

## OPRAVY

## Oprava rámce Společenství pro státní podporu výzkumu, vývoje a inovací

(Úřední věstník Evropské unie C 323 ze dne 30. prosince 2006)

(2013/C 73/09)

Strana 10, bod 2.2 písmeno f):

**místo:** „„aplikovaným výzkumem“ se rozumí plánovitý výzkum nebo kritické šetření zaměřené na získání nových poznatků a dovedností pro vývoj nových výrobků, postupů nebo služeb nebo ke značnému zdokonalení stávajících výrobků, postupů nebo služeb. Zahrnuje vytváření dílčích částí složitých systémů nezbytných pro aplikovaný výzkum kromě prototypů, na něž se vztahuje písmeno g);“;

**má být:** „„aplikovaným výzkumem“ se rozumí plánovitý výzkum nebo kritické šetření zaměřené na získání nových poznatků a dovedností pro vývoj nových výrobků, postupů nebo služeb nebo ke značnému zdokonalení stávajících výrobků, postupů nebo služeb. Zahrnuje vytváření dílčích částí složitých systémů nezbytných pro aplikovaný výzkum, zejména pro obecné ověřování technologie, kromě prototypů, na něž se vztahuje písmeno g);“;

Strana 11, bod 3.1.1 první věta:

**místo:** „Pokud stejný subjekt provádí jak činnosti hospodářské, tak i nehopodářské povahy, financování z veřejných zdrojů nebude s cílem dvojího financování spadat pod čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES, lze-li jasně oddělit oba uvedené typy hospodářské činnosti, jakož i příslušné náklady a financování<sup>(24)</sup>.“;

**má být:** „Pokud stejný subjekt provádí jak činnosti hospodářské, tak i nehopodářské povahy, v zájmu zabránění křížovému subvencování hospodářských činností nebude financování nehopodářských činností z veřejných zdrojů spadat pod čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES, lze-li oba uvedené typy činnosti, jakož i příslušné náklady a financování jasně oddělit<sup>(24)</sup>.“;

Strana 11, bod 3.1.1 třetí odstavec:

**místo:** „Komise má dále za to, že činnosti sloužící převodu technologií (poskytování licencí, odstředivé vytváření (spin-off) dalších forem managementu znalostí vytvořených výzkumnou organizací) mají nehopodářskou povahu, jestliže jsou vnitřní povahy<sup>(25)</sup> a veškeré příjmy z těchto činností jsou reinvestovány do primárních činností daných výzkumných organizací<sup>(26)</sup>.“;

**má být:** „Komise má dále za to, že činnosti sloužící k převodu technologií (poskytování licencí, zakládání společností typu spin-off nebo další formy managementu znalostí vytvořených výzkumnou organizací) mají nehopodářskou povahu, jestliže jsou vnitřní povahy<sup>(25)</sup> a veškeré příjmy z těchto činností jsou reinvestovány do primárních činností daných výzkumných organizací<sup>(26)</sup>.“;

Strana 11, poznámka pod čarou 25:

**místo:** „Vnitřní povahou Komise se rozumí situace, ...“;

**má být:** „Vnitřní povahou rozumí Komise situaci, ...“.

Strana 11, bod 3.1.2 první odstavec:

**místo:** „Jestliže výzkumné organizace a další neziskoví zprostředkovatelé v oblasti inovací (například technologická centra, podnikatelské/technologické inkubátory, obchodní komory) příležitostně vykonávají hospodářské činnosti, například pronájem infrastruktur, poskytování dodavatelských služeb obchodním společnostem nebo provádění smluvního výzkumu, měly by je provádět za běžných tržních podmínek a financování těchto činností z veřejných zdrojů v sobě zpravidla bude obsahovat státní podporu.“;

**má být:** „Jestliže výzkumné organizace nebo další neziskoví zprostředkovatelé v oblasti inovací (například technologická centra, podnikatelské/technologické inkubátory, obchodní komory) vykonávají hospodářské činnosti, například pronajímají infrastrukturu, poskytují služby obchodním společnostem nebo provádějí smluvní výzkum, musí je vykonávat za běžných tržních podmínek a financování těchto hospodářských činností z veřejných zdrojů zpravidla bude zahrnovat státní podporu.“;

Strana 12, bod 3.2.2 druhý odstavec bod 2:

**místo:** „výsledky, které nemají za následek vznik práv k duševnímu vlastnictví, mohou být obecně šířeny a případná práva k duševnímu vlastnictví s ohledem na výsledky VaVaI náležejí plně<sup>(28)</sup> výzkumné organizaci,“;

**má být:** „výsledky, které nemají za následek vznik práv k duševnímu vlastnictví, mohou být obecně šířeny a případná práva k duševnímu vlastnictví vztahující se na výsledky VaVaI, které vyplývají z činnosti výzkumné organizace, plně náleží<sup>(28)</sup> této výzkumné organizaci,“.

Strana 12, poznámka pod čarou 28:

*místo:* „Plně přidělení“ znamená, že výzkumná organizace požívá plných hospodářských výhod těchto práv tím, že si k nim ponechá plné dispoziční právo, zejména vlastnické právo a právo poskytnout licence. Tyto podmínky mohou být uděleny i v případě, že se daná organizace rozhodne uzavřít další smlouvy týkající se těchto práv včetně poskytnutí příslušných licencí partneru spolupráce.“,

*má být:* „Plně náleží“ znamená, že výzkumná organizace požívá všech hospodářských výhod spojených s těmito právy tím, že si k nim ponechá plné dispoziční právo, zejména vlastnické právo a právo poskytnout licence. Tyto podmínky mohou být splněny i v případě, že se daná organizace rozhodne uzavřít další smlouvy týkající se těchto práv, včetně poskytnutí příslušných licencí spolupracujícímu partnerskému subjektu.“

Strana 13, bod 5.1.2 první věta:

*místo:* „Míra podpory vypočtená na základě způsobilých nákladů projektu nesmí přesáhnout:

- a) 0 % u základního výzkumu;
- b) 0 % u aplikovaného výzkumu;
- c) % u experimentálního vývoje.“

*má být:* „Míra podpory vypočtená na základě způsobilých nákladů projektu nesmí přesáhnout:

- a) 100 % u základního výzkumu;
  - b) 50 % u aplikovaného výzkumu;
  - c) 25 % u experimentálního vývoje.“
-